

**1886-10-21**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Johann Odorico

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

German

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Frankfurt

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
kopibøger

Topics:

mosaikgulv

**TRANSCRIPTION**

21 10 6

Herrn Odorico

Ich bedaure dass Sie sich in der zugesandten Zeichnung nicht genau nach der aufgegebenen Massen gehalten habe, ich habe deshalb von meinem Architekten eine neue Zeichnung bekommen die auch meinem Geschmack besser gefällt.

Die neue Zeichnung ist vielleicht in ganz einzene Punkten ein wenig reicher als die Ihrige; der Preis der Sie gerechnet habe ist aber auch sehr hoch

Wenn Sie aber wie vorher die beiden Böden resp. Kaiserinnensaal à Kr. 44 pr M<sup>[kvadrat]</sup> und Königinnensaal à Kr 33 p M<sup>[kvadrat]</sup> alles getzt mit Steine à höchstens 1<sup>ct</sup>

Dann können Sie die Arbeit gleich anfangen.

Die neue Zeichnung ist für die Kaiserinnen saal ganz richtig, in der Königinnen saal aber kommt eine Simplificierung.

Die beiden Endstücken (in der Zeichnung mit Bleistift überstrichen) fallen weg und das Mittelstück wird schmaler.

Zwischen den schwarzen Rahmen und das Muster kommt ein stück weisser Boden.-

Sie werden am schnellste eine neue richtige Zeichnung dieses Saales bekommen.

Um aber keine Zeit zu verlieren sende ich schon diese ab.

Der Boden muss innerhalb eines Monates v. Dato fertig sein

Hochachtungsvollst

ergebenst

C. Jacobsen jr.

21 10 6

Herr Odowico,  
Ich bedaure dass Sie  
sich in der neuesten  
Zeichnung nicht genau  
nach den angelegenen  
Maßen gehalten haben,  
sich nicht derhalb von  
meinen Architekten ein  
neue Zeichnung bekam  
die auch meinen Geschmack  
besser gefüllt.

Die neue Zeichnung  
ist vielleicht in ganz ein  
zehen Punkten ein wenig

richtiger als die vorige;  
der Preis der Tafel gerechnet  
habe aber ist auch sehr  
hoch.

Wenn Sie aber wie  
unter die beiden Platten  
auf Kaiserinnen saul  
i K 44 p M <sup>9</sup> und  
Kaiserinnen saul  
i K 33 p M <sup>9</sup>  
alles getagt mit Platten  
i höchst. 1<sup>st</sup>.

dann können Sie die An-  
heit gleich empfangen.

Die neue Zeichnung  
ist für die Kaiserinnen  
saul ganz richtig, in

der Koning immer noch über  
kommt ein Triangel.  
cirum.

Die beiden Endstücke  
(in der Zeichnung mit Klei-  
stift überstrichen) fallen  
weg und das Mittelstück  
wird zu schälen.

Zwischen den schwarzen  
Nerven und der Haut  
kommt ein Stück weißer  
Nerven.

Sie werden an schnellten  
eine neue richtig Zeichnung  
dieser Sachen bekommen.

Um über kein Zeit  
zu verlieren sende ich  
ihnen diese ab.

Der Nerven muss wieder  
hell eine Haut v.  
Dato fertig sein.

Hochachtungsvoll  
ergebenst

C. Jacobsen jr